



Decembro 2016

Oomoto Internacia

(Oomoto International / Jinrui Aizenkai)

No.12 / 01.12.2016

Enkonduko pri Oomoto

La instruoj de Oomoto

La ekzisto de la Dio

Ĉio en la Universo kaj en nia mondo ĉio estas interrilatigita, kaj ĉio estas senĉese moviĝanta en delikata ekvilibro unuecigita. Kaj tio ne povas esti per ia hazardo estiĝinta. Tiel estas nur tial, ke sur ĝin agadas supergigantega Volo. Nia vivo tute estas en Lia mano.

La Posedanto de tiu ĉi supergigantega Volo estas nomata "Dio".

Dio la Granda Kreinto

Dio estas la impona, kiu kreis kaj protektas kaj animas ĉiujn estaĵojn en nia senlime vasta universe: de ĉiu nia malgrandetaj ĉeloj ĝis la herboj kaj arboj, montoj kaj riveroj, ĉiuj animaloj, plantoj kaj mineraloj, kiuj ĉirkaŭas nin, ĝis la tero, la suno, kaj steloj malproksimaj nevideblaj per niaj propraj okuloj.

Senlimaj Favoroj

Ni vivas en ĉiu tago nature, sed al ĉiuj estaĵoj donis la vivon la per la graco de Dio. Ekzemple, ni spiras nature, se ni perdas aeron dum kelkaj minutoj, ni ne povas vivi. Aero, akvo, tero, lumo...se eĉ unu el ili fariĝas eksterekvilibra, nia natura vivo donita neblas. Ekster nia konscio niaj ĉeloj kaj internaj organoj senlace laboras tage kaj nokte: kion ĉion animas la Dio. Tiamaniere eĉ unu homa vivo sentigas al ni la grandecon de la Dio, kaj ni neniel povas ne danki al la Dio.

Introduction about Oomoto

The Teachings of Oomoto

The Existence of God

In the world and universe we live in, all things are interconnected and in constant motion, all the while maintaining an exquisite balance. This does not happen by chance, but through the workings of a great will, within which we are granted life as well. The origin of this great will is what we call "Kami-sama": God, or the Divine.

God the Great Creator

God is the presence that has created, and protects and animates, all things in our limitlessly vast universe: from each one of our tiniest cells, to the grass and trees, mountains and rivers, all the animals, plants and minerals that surround us, to the earth, the sun, and stars too distant to be seen by the naked eye.

Limitless Blessings

We take our lives each day for granted, but all things are given life by the grace of God. For instance, we take our breathing for granted, yet if we lost our air for even a few minutes, we would be unable to live. Air, water, soil, light... if even one of these elements were to fall out of balance, the life we take for granted would not be possible. Without our awareness, our cells and internal organs work tirelessly day and night: what animates them is the Divine. In this way, in just a single human life, one senses the greatness of the Divine, and cannot help but feel gratitude.

**Copyright (C) 2015 Jinrui Aizenkai-ULBA (Universal Love and Brotherhood Association)
All Rights Reserved.**

Ten'on-kyo, Kameoka, Kyoto, Japan 621-8686
<http://www.jinruiaizenkai.jp/> <http://www.oomoto.or.jp/>



Decembro 2016

Oomoto Internacia

(Oomoto International / Jinrui Aizenkai)

No.12 / 01.12.2016

Diaj Revelacioj

La 16-an de aprilo (luna) en la 38-a jaro de Mejji (1905)

DEGUĈI Nao estas promesita animo; Mi posedas ŝin kaj igas ŝin sciigi ĉion. Best-spiritoj aŭ malsuperaj spiritoj sendistinge eniras en iun ajn kaj iam ajn, sed Mi, Dio Uŝitora, neniam posedas tiajn, kiuj estas malaltklasaj ŝintoistoj aŭ diservistinoj. Kiom ajn oni klopodas por spiritposedo, la vera Dio neniam posedas, escepte de la plej grava okazo.

Neniu havu eĉ iometon da malatento, ĉar malsuperaj spiritoj, kiuj nenion scias, ĉiam gvatas la okazon obsedi homojn: ili eldiros diversajn aferojn ŝajnigante sin ĉion sciantaj kaj ili malhelpos la rekonstruon de la mondo, nekomprenante la esencan parton de Dia plano.

Saniĉa do devas esti sufiĉe solida; se ne, okazos granda eraro. Ĉar grava devas esti la tuta mondo, Mi rimarkigas al vi ĉiuj por eviti eraron, eĉ se Mi estus malŝatata.

Por kiu ajn homo, orgojlo kaj miskompreno estas kaŭzo de granda fuŝo.

Diaj Revelacioj de Oomoto el sep volumoj.

Unu el du bazaj sanktaj skriboj de Oomoto. Kvankam analfabeta, Fondintino Nao aŭtomate (psikografie) skribadis la vortojn de Dio Uŝitora en la stato de la Diposedo. Ĝia enhavo konsistas plejparte el rondaj kanaoj (Hiragana) kaj la kvanto atingis 200,000 foliojn da japanaj paperoj en la daŭro de 27 jaroj. Majstro Onisaburo redaktis ĝin, aldonante ĉinajn literojn (Kanĵi) kaj publikigis kiel la bazan sanktan skribon "Diaj Revelacioj de Oomoto (Oomoto-Ŝinju).

Divine Revelation

April 16, 1905

It is incumbent on Him to inform you of the affairs of the world throug Nao Deguchi by entering into her, because she has the predefined spirit. When peace reigns on the earth, Kami will speak nothing.

Evil spirits may at any time possess any person, but this Ushitora no Konjin will never enter into the Shinto priests or priestesses. However hard you may try to attain the marvelous stage of a divine trance, the True Spirit will never enter into any person except when their need is great.

Mischievous spirits will possess anyone, and make him tell a variety of things, seeming to show that they know something, thus standing in the way of opening the Celestial Gate of the Rock Cave (Reconstruction); guard against such sinister apirits.

You will be quite off the mark if you take it into your minds that everything in the world can be elucidated by means of trances.

Guard against self-conceit and misjudgment; this will cause serious blunders.

Divine Revelation (Sacred Texts of Oomoto). Seven volumes in total.

Although the Foundress Nao was illiterate and could neither read nor write, while visited by the spirit of Divine Ushitora she began recording his words using automatic writing. Writing almost entirely in the hiragana syllabary, Nao transcribed the "Ofudesaki" (the Tip of the Brush) on over 200,000 sheets of paper, working on it for 27 years until her passing.



Decembro 2016

Oomoto Internacia

(Oomoto International / Jinrui Aizenkai)

No.12 / 01.12.2016

Diaj Vojsignoj

Ĉapitro 2

101. Dio estas ĉiopova kaj ĉioscia, kaj kreis la ĉielon kaj la teron inkluzive de ĉiu estaĵo. “Ĉioscia” signifas la kompletan kaj veran saĝon. “Ĉiopova” signifas la kopletan kaj veran forton.

102. Ami Dion kaj absolute obei Lin estas la plejbono el ĉiuj bonoj por la homoj. Sur la tero neniom troviĝas vera bono. Por la plejbono troviĝas neniu alia vojo, ol ami, obei Dion kaj agadi por Li. Aliaj bonoj ĉiuj estas senescepte amoj egoismaj kaj ordinaraj t.e. nur inferaj.

103. Dio kreas ĉiun unuopan aĵon ĉiam laŭ la propra aranĝo (laŭ la kombinado de bono kun malbono), tial la kreitaĵo neeviteble tenas en si miksaĵon de bono kaj malbono, belo kaj malbela. En la mondo ofte troviĝas tia homo, kiu rezonas, kial Dio kreis ne nur bonon sed ankaŭ malbonon. Sed, ĉu homo estas bona aŭ malbona, ĉio dependas de Dia kriterio. Tial homo devas sin turni al Dia vojo kaj ricevi Diforton.

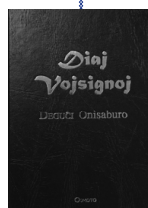
104. Por regi la ĉielon kaj la teron inkluzive ĉiun estaĵon, Dio naskis multajn diojn kaj al ĉiu komisiis respektivan taskon; kaj tiel Li gardas kaj evoluigas la vastan mondon.

105. Dio havas diversajn funkciojn. Sume ili estas la agado de unusola Dio. Tiujn multajn funkciojn oni nomas Amakami Jaojorozu (okmilionoj da dioj ĉielaj), Kunicu-kami Jaojorozu (ok milionoj da dioj teraj).

Noto: “ok milionoj” estas tradicia esprimo kiu signifas “nekalkuleble multajn”.

106. Troviĝas tia instruo, kiu obstinas diri ke en la mondo ekzistas neniu alia, ol nur unu Dio. Sed ĝi estas la opinio de tiu, kiu rigardas nur unu flankon de Dio.

Diaj Vojsignoj estas sankta libro, verkita de Majstro DEGUĈI Onisaburo, Kunfondinto de Oomoto (1871-1948). Plenigita de la Dikaraktero de la Spirito de Mizu, li skribis en 1904, kiam li estis 33-jaraĝa, en Ajabe, en la gubernio Kioto, Japanio.



“Diaj Vojsignoj” internacia eldono

Divine Signposts

Chapter 2

101. God is omnipotent and omniscient, and created heaven and earth and every thing that exists. “Omniscience” means complete and true wisdom. “Omnipotence” means complete and true power.

102. For human beings the best thing of all is to love God and to obey Him absolutely. On earth true goodness is not to be found. There is no better way other than to love and obey God and to act for Him. Other good things are without exception only selfish and ordinary love, that is, infernal love.

103. God creates every single thing always according to His own arrangement (according to the combination of good with evil, spirit with body), and therefore the thing created inevitably holds within itself a mixture of good and evil, beauty and ugliness. People are frequently to be found in the world who ask why God created not only good but also evil. But whether a thing is good or evil is to be judged by God’s criteria. Man, therefore, must turn to the Divine path and receive Divine power.

104. In order to rule the heaven and the earth and all that exists therein, God gave birth to many gods, entrusting each one with its own task; thus He protects the vast world and enables it to develop.

105. God has various functions. In total they are the activities of the one and only God. These many functions are called Amatsu-kami Yaoyorozu (eight million heavenly deities) and Kunitsu-kami Yaoyorozu (eight million earthly deities).

Note: “eight million” is a traditional expression meaning “innumerable”.

106. There are teachings which obstinately maintain that in the world there exists none other than a single God. This, however, is the opinion of one who sees only one aspect of God.

Divine Signposts is a sacred text written by Onisaburo DEGUCHI, the Co-Founder of Oomoto (1871-1948). Imbued with the divinity of the Spirit of Mizu, he wrote it in 1904, at the age of 33 years, in Ayabe, Kyoto Prefecture, Japan.



Decembro 2016

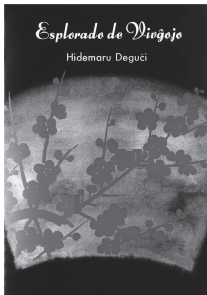
Oomoto Internacia

(Oomoto International / Jinrui Aizenkai)

No.12 / 01.12.2016

Esplorado de Vivĝojo

1. Deziro esti feliĉa Bonoj de sperto



“Esplorado de
Vivĝojo”
Hidemaru Deguchi

Ĉiu homo havas sian propran vivmanieron, alivorte, diras kaj agas laŭ propra stilo. Tion oni povas nomi emo aŭ inklino.

Iuj estas ĉiam pozitivaj, tiom pli sintrudemaj do insence neintelektaj, malprudentaj kaj senkonsciaj pri si mem.

Iuj estas negativaj, sindetenemaj, skeptikaj kaj kalkulemaj.

Iuj malrespektas ĉion kaj senĝene insultas: aliaj restas opitimistoj dum la vivo.

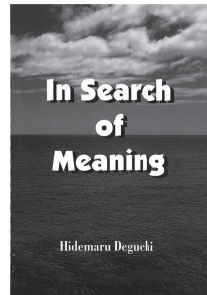
Estas diversaj manieroj de paŝado kaj saluto. Tre interese estas vidi manifestiĝon de ĉies propra stilo. Ĉies originala naturo neeviteble aperas eĉ je la maniero preni bovlon aŭ manĝobastonetojn.

Homo kun kompleksa animo devas montri ankaŭ kompleksan stilon. Simple pensanta homo unuavide aspektas optimisto kaj senafekta. Sed unuflanke tia persono estas supraĵa. Tia facile disreviĝas, kiam li unu fojon enfalas en malfavoran situacion, tiel ke li senhalte mergiĝas pli kaj pli profunden, tiom pli ke li ne nutris en si kapablon penetre vidi la veran signifon de afero.

“Esplorado de Vivĝojo” estas libro verkita de la Tria Kungvidanto DEGUĈI Hidemaru (1897-1991). Ĝin ni kompilis el “Memornotoj de mia kredado” de li el 8 volumoj, kiuj konsistas el la frazoj elĉerpitaj el liaj taglibroj de liaj studentaj tagoj.

In search of Meaning

The Heart in Serch of Happiness The Virtue of Experience



“In Search
of
Meaning”
Hidemaru
Deguchi

Each has his respective way of life. That is to say, each person acts according to his particular mode of speech and behavior. This is, in short, habit.

Some people are always positive --- even arbitrarily so --- and they can be intrusive in their ignorance, recklessness, and thoughtless way of

acting.

Some people are negative: retiring, cowardly, and constantly thinking of themselves.

Some despise and denounce everything, and some live their whole life as if nothing were worth the trouble.

There are many sorts of gait and many ways of greeting. It is interesting to see how each person exhibits his own style. Traits of character reveal themselves even in the manner of holding a rice bowl and wielding chopsticks. We cannot conceal ourselves.

If one is complicated sprititually, his manner will also be complicated. A man of simple thinking, at first sight, looks very optimistic and innocent. Yet, in a way, he is shallow. Without fail such a person is liable to grow desperate in times of great distress. Since he has not cultivated the faculty of penetrating to the essence of things, once he makes a false step, he will end to fall overboard completely.

“In Search of Meaning” is a book written by Hidemaru Deguchi (1897-1991). This book is the excerpt from the diary Hidemaru kept writing when he was a university student. It was a little compiled from the original text in order to focus on the general readers.



Decembro 2016

Oomoto Internacia

(Oomoto International / Jinrui Aizenkai)

No.12 / 01.12.2016

Ĵinrui Aizenkai

**Eltenado de la idealoj, universala amo kaj
"ĉiuj religioj devenis de la sama fonto"**

Fondiĝo de Ĵinrui-Aizenkai, Universala Homama Asocio
Onisaburo Deguĉi fondis Ĵinrui-Aizenkai, Universalan Homaman Asocion, en la 9a de junio 1925. La celo de tiu asocio estas establi eternan mondpacon per la spirito de Ĵinrui-Aizen, universala homamo, kaj la ideo de "ĉiuj religioj devenis de la sama fonto" trans ĉiuj baroj de raso, nacieco kaj religio.

**"Ĵinrui-Aizen, Universala Homamo"
kaj ideo de "ĉiuj religioj devenis de la sama fonto"**

Ĵinrui-Aizenkai strebas realigi la "pacan mondon." Ĝi estis establita en 1925 de Onisaburo Deguĉi, la Kunfondinto de Oomoto, kiu predikis universalan amon kaj la ideon de "ĉiuj religioj devenis de la sama fonto."

La tuta homaro estas gefratoj kaj naskiĝis el la sama kreinto (Dio aŭ Budho), kaj retenas altan spiritecon denaske.

Ĵinrui-Aizen estas universala amo al ĉiuj kreitaĵoj: homaro, montoj, riveroj, herboj, arboj, birdoj, bestoj, insektoj kaj fiŝoj, senlime amata de la Kreinto kaj volvis per Lia boneco. En la mondo estas la homama amo kaj helpas unu la alian kiel gefratoj, kaj amendas egoismajn kondutojn kaj regulojn de perfortismo.

"Ĉiuj religioj devenis de la sama fonto" estas la instruo, ke ĉiuj justaj religioj naskiĝis el la sama Kreinto. Fondintoj kaj sanktuloj de ĉiuj religioj kaj konfesioj aperis en diversaj landoj kaj lokoj laŭ la ŝanĝoj de la tempo, kaj savis la homaron laŭ la kulturo kaj kutimo. Tial religioj devas respekti unu la alian, faru dialogon kaj kunlaboron, kaj establi Ĉielan Regnon sur la Tero, krei la eternan mondpacon.

Jinrui Aizenkai

**Holding out the ideals of universal love and "all
religions spring from the same source"**

Founding of Jinrui Aizenkai, Universal Love and Brotherhood Association
Onisaburo Deguchi founded Jinrui Aizenkai, Universal Love and Brotherhood Association, on the 9th of June 1925. The purpose of this association is to establish eternal world peace by the spirit of Jinrui Aizen, universal love, and the idea of "all religions spring from the same source" beyond all barriers of race, nationality and religion.

**"Jinrui Aizen, Universal Love and Brotherhood" and
idea of "all religions spring from the same source"**

Jinrui Aizenkai strives to realize the "peaceful one world." It was established in 1925 by Onisaburo Deguchi, the Co-Founder of Oomoto, who preached universal love and the idea of "all religions spring from the same source."

All humanity is siblings born from the same Creator (God or Buddha), and retains high spirituality from birth.

Jinrui Aizen is universal love for all creation: humanity, mountains, rivers, grass, trees, birds, animals, insects and fish, boundlessly loved by the Creator and wrapped by His goodness. It is the world where humanity love and help each other as siblings, amending selfish conducts and law of the jungle.

"All religions spring from the same source" is the teaching that all right religions were born from the same Creator. Founders and saints of each religions and denominations appeared in various countries and places according to the changes in the time, and saved the mankind in accordance with the culture and climate.

Therefore, religions should respect each other, execute dialogue and cooperate, and establish Heavenly Kingdom on Earth, create the eternal world peace.



Decembro 2016

Oomoto Internacia

(Oomoto International / Jinrui Aizenkai)

No.12 / 01.12.2016

NOVAĴO

La centro de Suda Ameriko de Oomoto, Brazilo

La 18-an de septembro, 2016.

La kunsido kun lunĉo pri kvesto konstrui novan preĝhalon en Rio Bret estis okazigita de la 9a en Oomoto-sidejo kun ĉirkaŭ 320 personoj. 30 membroj de Rio Bret estis gastigitaj al tiu mirinda evento. Tiu vizitantoj vojaĝis per vojaĝantara buso super 400 kilometroj da veturo al Oomoto-ĉefsido. Estis granda sukceso, ke ili malfermis multajn pordojn kaj ili informis la urbanojn pri Oomoto.



NEWS

The headquarters of South America, Brazil

18th September 2016

Fundraising to build new prayer hall in Rio Bret was held at the 9th luncheon party in Oomoto headquarters with around 320 people. 30 members from Rio Bret hosted this marvellous event, which visitors travelled by tour bus some 400 kilometres to Oomoto headquarters. It was a great success opening up many doors and informing others about Oomoto.

Oomoto Internacia, Brazilo

La 22-an de oktobro, kaj de la 12-a ĝis la 14-a de novembro, La Kurso pri Oomoto malfermis kun 7 partoprenantoj kaj poste 10 partoprenantoj en la dua okazo.

En ambaŭ kursoj Takaŝi Agou, la ĉefo de Oomoto Internacia, parolis per Esperanto prezentante DVD-n pri Oomoto kun interpretado en la portugalan. La scio pri Oomoto de ĉiu partoprenanto pliprofundigis kun ilia kompreno.

La 28-an de oktobro en Oomoto Internacia, Blaziljo, havis la kurson praktikan spertan pri Oomoto kun 13 partoprenantoj, kiuj estas aktualaj grupanoj de Aikido (japana batalarto).

Post la preĝo kaj salute de Takaŝi Ago, Reijo (oomotano), la ĉefo de Aikido-Doĵo (la trejnejo por Aikido) de Braziljo, klarigis la skizon de Oomoto kaj programon tiutagan.

Sekve s-ro Ago parolis angle pri Kototama kaj meditado (Kototama estas supozata de homoj, ke ĝiaj sonoj povas magike efikas al objektoj kaj ritaj vortoj povas influ nian cirkonstancon, korpon, koron kaj animon) en la Oomoto-doktorino kun la interpretado en la portugalan de Ramos, unu el oomotanoj. Post la prelego 10 personoj ricevis la purigan kuracon de Oomoto kaj post tio ili havis neofician kunsidon. La plejparto de la partoprenantoj aŭskultis pri KOTOTAMA de Oomoto aŭ HARMONIO tra la prelegoj, kaj havis plibonan komprenon. Multaj partoprenantoj demandis pli da informoj pri Oomoto kaj ricevis ankaŭ celitan libron. Multaj ĉeestantoj demandis pri la venontaj eventoj de Oomoto Internacia.

Oomoto Internacia, Brazilo

On October 22nd and November 12th the 3rd and 4th Oomoto Open lecture was conducted with 7 participants and then 10 participants in the second event.

On both occasions, Takashi Ago, Head of Oomoto Internacia talked in Esperanto, showing a DVD on Oomoto with translation into Portuguese. All participants' knowledge deepened in understanding Oomoto.

On the 28th of October at the Oomoto Internacia, Brasilia, Oomoto gave a hands-on experience of Oomoto with 13 practitioners, who are actually partitioners of Aikido (Japanese Martial Arts.)

After the prayer and greeting by Takashi Ago, Reijo (Oomoto follower), the head of the Brasilia Aikido Dojo explained the outline of Oomoto and the program of the day.

Then Mr. Ago talked in English about Kototama and meditation (kototama presupposes that sounds can magically affect objects, and that ritual word usages can influence our environment, body, mind, and soul.) in the Oomoto Doctrine with translation into Portuguese by Ramos, one of the Oomoto Followers. After the lecture, 10 people received the Purification Treatment of Oomoto and later informally gathered. Almost all participants had heard about the Oomoto KOTOTAMA or HARMONY through lectures and now have a better understanding. Most participants inquired about more information on Oomoto and had also purchased books. Many attendees made inquiries for future Oomoto Internacia events.



Decembro 2016

Oomoto Internacia

(Oomoto International / Jinrui Aizenkai)

No.12 / 01.12.2016

NOVAĴO

La ekspozicieto de Onisaburo kaj lia skolo organizita de la Branĉo Kagaŭa, Ŝikoku-insulo.

En 6 tagoj, de la 25-an ĝis la 30-an de oktobro en 2016, en "The Gallery of Fine Art 21 (La Galerio de bonkvalitaj Artoj 21)" en la Urbo Takamacu. Tiu ekspozicieto de Onisaburo kaj lia skolo --- kun subtitolo "Koloroj de Ĉielregno" okazis en sukcespleno. Ĝi havis bonegajn taksojn de la membroj kaj gastoj, kiuj vizitis tion. "La ekspozicio de Onisaburo kaj lia skolo" estis okazigita ankaŭ en aprilo antaŭ du jaroj.

La vizitantoj ĝuis 17 artoverkojn originale manfaritaj bovloj, kaligrafaĵoj kaj aliaj historiaĵoj. 277 personoj inkluzive kelkaj oomotanoj loĝantaj eksterurbe vizitis la artan prezenton, kaj inter la vizitantoj troviĝis ankaŭ alilandanoj, kiuj tiam hazarde estis por Setouĉi-Arta Festivalo. La vizitantoj respektis kaj estis impresitaj de la belo el la trezoroj de la montrokestoj.



exhibition of Onisaburo and his school" was hosted in April two years prior.

The guests enjoyed 17 pieces of original handcrafted tea bowls, calligraphies, and other historical items. 227 people including some followers living outside the city visited the art show, which also including foreign visitors who had happened to be in Setouchi Art Festival at that time. Visitors were in awe and impressed by the perfect beauty of these showcase treasures.

NEWS

A small exhibition of Onisaburo and his school sponsored by the Kagawa Branch on Shikoku Island.

For 6 days "25th October to 30th 2016" at "The Gallery of Fine Art 21" in Takamatsu City. This small exhibition of Onisaburo and his school – named "Color of Heaven" was held successfully. The exhibition had wonderful reviews by the members and guests who were invited. "The

Por ĉeesti en Kiso-Taisai (La Granda Festo Aŭtuna)

De la 3-a ĝis la 7-a de novembro Oomoton vizitis du prezentantoj el Kaodaismo (La Centro de Vjetnamio) : Turan Can, la respondeculo pri Eksterlandaj Aferoj, kaj Diacon Tuali, la vicestro de Vaŝingtono en Distrikto de Kolombio. Ili interpaloris kun Tokihiko Asada, la estro de Oomoto, kaj Jasuhiko Inagaki, la vicestro de UHA (Universala Homama Asocio), kaj la interpaloro estis pri la venontaj movadoj inter Oomoto kaj Kaodaismo.



In order to attend the Kaisei Taisai (The Autumn Grand Festival)

Two representatives from Cao Dai (The headquarters of Vietnam), Turan Can, in charge of Foreign Affairs and Diacon Tuali, Deputy Chief of Washington D.C visited Oomoto November 3rd to 7th and talked with Tokihiko Asada, Chief of Oomoto, and Yasuhiko Inagaki, Deputy Chief of ULBA (Universal Love and Brotherhood) to talk about the upcoming inter-activities of Oomoto and Cao Dai.



Decembro 2016

Oomoto Internacia

(Oomoto International / Jinrui Aizenkai)

No.12 / 01.12.2016

NOVAĴO

**Arta Galerio en la Tokia Centro de Oomoto
--- La Pordo de la Belo malfermiĝis en la Kapitalo
de Japanio la 13-an de novembro, 2016 ---**

La Arta Galerio en Tokia Centro de Oomoto malfermiĝis. Kurenai Deguĉi (La Spirita Gvidantino) donis la nomon al la Galerio. Ĝis la malfermiĝo tie estis salono. Kelkaj minoritaj renovigoj kompletigis la malgrandan galerion. Ĉiuj ĉi tiuj oni faris ĝis la Aŭtuna Granda Festo.

Komence de la ceremonio donis la saluton Tokihiko Asada, la Estro de Oomoto kaj la Estro de Tokia Centro de Oomoto. Li parolis, ke 100 jaroj pasis de la ekmovado de Oomoto ĉirkaŭ Tokia areo, kaj ke ni feliĉe povas havi la novan Galerion en tiu ĉi jubilea jaro. S-ro Asada ankaŭ legis la epizodajn vortojn de Naohi Deguĉi, la tria Spirita Gvidantino de Oomoto. Kun ŝia koncentrita iniciato Tokia Centro de Oomoto estis konstruita en 1970. Tiam, post la malfermo de la oficejo de Tokio, ŝi diris, ke la lumo dia la tutan areon de Tokio lumigos kaj per novaj movadoj Oomoto disvastiĝos en la estonteco.

Sekvis tion la parolo "Vidi estas Kredi" de Fumisato Deguĉi, la Prezidanto de Rakutenŝa (La Asocio de Arto). Ueno, kie Tokia Centro de Oomoto staras, estas fama pro la florado de Arto. Mi el mia profunda koro esperas, ke multaj homoj vizitu kaj vidu per iliaj okuloj tiujn tradiciajn artaĵojn de Oomoto kaj spertu la veran spiriton de Oomoto.

La ceremonio tranĉi rubandon estis farita de s-ro Asada kaj s-ro Deguĉi kiel la oficiala malfermo de la Galerio. La vizitantoj aprezis 18 verkojn de la spiritaj gegvidantoj de Oomoto. En la verkoj troviĝis 4 aŭtentikaj Joŭan (brilantaj bovloj) kaj 5 teo-bovloj de la kuranta spirita gvidantino.

Ĝi malfermis je la 4-a kaj duono pm. kun 300 vizitantoj por vidi la artakm verkojn.



NEWS

**Art Gallery in Oomoto Headquarters Tokyo
---The Gate of Beauty was open
in the Capital City of Japan on November 13th, 2016.---**

The Art Gallery in Oomoto Tokyo headquarters was opened. The name of the Gallery was given by Kurenai Deguchi, (Spiritual Leader). Prior to this art show, this space was used as a drawing room. Some minor repairs were completed as the now small gallery. This all happened before the Autumn Grand Festival.

At the commencement of the ceremony, Tokihiko Asada, Chief of Oomoto and Chief of Tokyo Oomoto headquarters made greetings. He said it had been 100 years since Onisaburo started the activities of Oomoto around the Tokyo area and on this auspicious year it was, fortunately, set up as the new Gallery. Mr. Asada also read out an episode concerning the words of Naohi Deguchi, the third Spiritual leader of Oomoto. With her focused initiative, the Tokyo headquarters of Oomoto was established in 1970. She then said after opening up the office in Tokyo, the divine light would be shining on the whole area of Tokyo and with new activities of Oomoto being extended in the future.

Then after this, Fumisato Deguchi, President of Rakutensha (The Association of Art) Stated, "Seeing is Believing". The Ueno in which the Tokyo Headquarters stands is famous for the flourishing of Arts. It is from the bottom of my heart to see so many people will visit and see with their own eyes these traditional artifacts of Oomoto and experience the true spirit of Oomoto.

The ribbon-cutting ceremony was carried out by Mr. Asada and Mr. Deguchi as the official beginning of the Gallery. Visitors appreciated 18 pieces that were made by Oomotos spiritual leaders including 4 authentic Yowans (scintillating bowls) and 5 tea bowls by the current spiritual leader.

The opening started at 4:30 pm with about 300 people viewing the works of art.